



# ESCUELAS PÚBLICAS DE PORTLAND

## PETICION DE TRANSFERENCIA

---

### Información General de Transferencia

---

- Use la solicitud adjunta para presentar una **petición por razones difíciles** a una escuela diferente del vecindario o a una escuela de opción de enfoque en PPS, o para solicitar a otro grado que no está disponible a través del sorteo o a una garantía de transferencia aprobados por la meza directiva.
- Si usted es nuevo a PPS y vive en la zona de Jefferson, tiene doble asignación, la cual le da la opción de elegir la preparatoria completa o a Jefferson Middle College for Advanced Studies. Usted debe designar una escuela preparatoria, la cual se convertirá en la escuela que su estudiante asistirá si no recibe una transferencia. Póngase en contacto con el Centro de Inscripción y Traslado para más información sobre la doble asignación.
- Para pedir una transferencia a **Alliance** o a **una escuela de PPS charter**, por favor comuníquese con la escuela directamente.
- Los estudiantes **que viven fuera de la zona de PPS** no pueden utilizar esta solicitud, ya que no cumple con las leyes del estado para traslados entre distritos. Un sorteo independiente para estudiantes de otros distritos se lleva a cabo en mayo.

---

### Información de la Petición de Razones Dífíciles

---

Un principio básico del proceso de petición es que cada escuela debe esforzarse por satisfacer las necesidades de los estudiantes asignados allí. El sistema de petición es una oportunidad para resolver problemas: Las familias explican por qué no se cumplen las necesidades de su hijo en la escuela del vecindario/actual y cómo transferir a una escuela diferente remediara la situación, la escuela del vecindario/actual opina sobre si la escuela puede solucionar las preocupaciones de la familia y satisfacer las necesidades del estudiante.

La aprobación de la petición requiere verificación de que la salud, la seguridad o el bienestar educativo de un estudiante se servirán mejor lejos de su escuela actual, así como el espacio disponible en la escuela solicitada.

Las decisiones de la petición se toman caso por caso y pueden tomar varias semanas para completar. Las peticiones pueden presentarse en cualquier momento. Para la mejor oportunidad de ser aprobado, por favor presente su petición a finales del ciclo de transferencias del sorteo.

#### Después de presentar su solicitud de transferencia...

- Los resultados de la transferencia se enviarán a las familias una a tres semanas después de que entregue la solicitud. El tiempo de espera pueden ser más largo cuando el volumen de peticiones es alto.
- Los estudiantes que no reciben una de sus opciones, o que no cumplen con los requisitos mandatorios, se asignará a la escuela de su vecindario, doble asignación o programa de la escuela actualmente inscrito.
- Para estudiantes en la lista de espera, esta se mantiene activa hasta 20 días después de que comience al año escolar.
- Si una escuela es solicitada por un padre de un estudiante de educación especial en un IEP, la escuela de elección no podrá otorgarse si se determina que el estudiante no puede recibir una educación pública, gratis y apropiada en esa escuela.
- Las transferencias aprobadas y las designaciones de doble asignación están en efecto hasta el grado más alto de tu nueva escuela. Cualquier cambio de escuela en el futuro requiere la aprobación del Centro e Inscripción de Traslado.
- Las familias que inscriben a sus hijos por primera vez, o que se han movido de dirección, deben proporcionar dos comprobantes de domicilio a su escuela del vecindario o escuela actual. Una transferencia aprobada puede ser revocada si un estudiante se muda a otra zona escolar o distrito antes del inicio del año escolar, o si la familia proporciona un domicilio falso.

**Centro de Inscripción y Traslado:**  
501 N Dixon St, Suite 140, Portland OR 97227  
Email: [enrollment-office@pps.net](mailto:enrollment-office@pps.net)

**Domicilio:**  
P.O. Box 3107, Portland, OR 97208-3107  
**Teléfono:** 503-916-3205

[www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice)

*Las Escuelas públicas de Portland reconoce la diversidad y el valor de todos los individuos y grupos y sus roles en la sociedad. Todas las personas y grupos serán tratados con equidad en todas las actividades, programas y operaciones, sin importar edad, color, credo, discapacidad, estado civil, origen nacional, raza, religión, sexo u orientación sexual. Póliza de la Meza de educación 1.80.020-p*